

REPUBLIQUE DU BURUNDI
AGENCE DE REGULATION ET DE CONTROLE DES TELECOMMUNICATIONS
(ARCT)



**OBSERVATOIRE DU MARCHÉ DE SERVICE ROAMING
INTERNATIONAL
4^{EME} TRIMESTRE 2019**

Par NTIRAMPEBA Révocate
Cadre du service Encadrement Tarifaire et
Concurrence

Mars, 2020

Table des matières

0. Définition du concept	2
0.1. Qu'est-ce que le roaming?	2
0.2. Comment activer et désactiver le service de <i>roaming</i> ?	2
0.3. TYPES DE ROAMING.....	3
0.3.1. L'itinérance de clients étrangers (inbound roaming) :	3
0.3.2. L'itinérance depuis l'étranger (outbound roaming)	3
1. Inbound roaming	3
1.1. Evolution du trafic inbound roaming en minutes d'appels	4
1.2. Synthèse du trafic roaming inbound en minutes d'appels -4 ^{ème} trimestre	5
1.2. Evolution du Revenu enregistré sur le service roaming inbound.....	7
1.3. Synthèse du revenu enregistré par le trafic inbound roaming.....	8
1.4. Calcul du coût unitaire moyen pondéré sur le roaming inbound-4 ^{ème} trimestre 2019.....	10
2. Outound roaming	11
2.1. Evolution du trafic outbound roaming en minutes d'appels-4 ^{ème} trimestre 2019.....	11
2.2. Trafic total roaming outbound en minutes d'appels 4 ^{ème} trimestre	13
2.3. Revenu enregistré sur le trafic roaming outbound en minute d'appels-4 ^{ème} Trimestre	14
2.4. Calcul du Coût unitaire moyen pondéré sur le roaming outbound	16
4. CONCLUSION	18

OBSERVATOIRE DE MARCHÉ DU SERVICE ROAMING

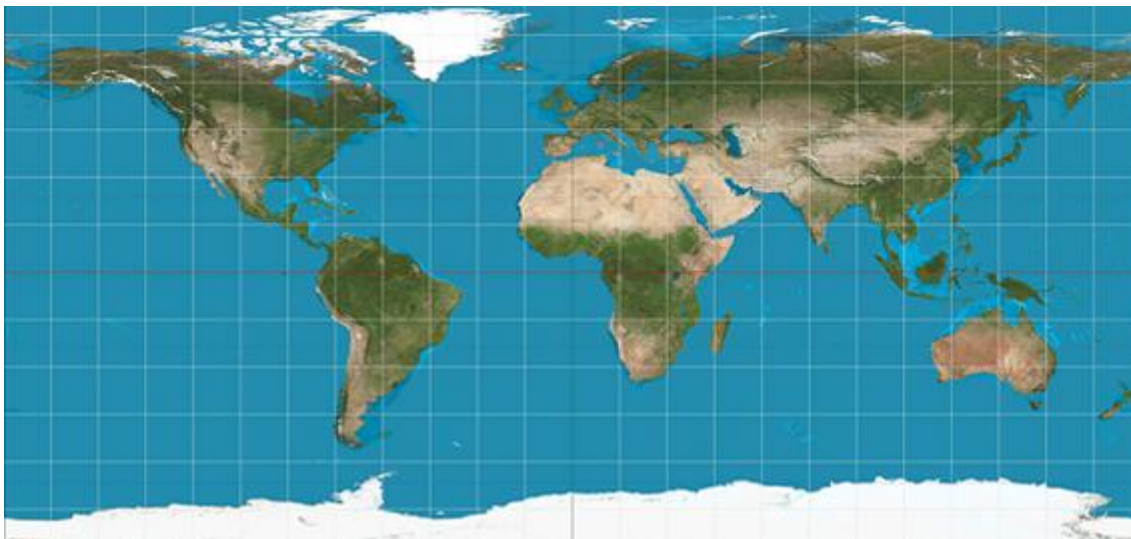
Au Burundi, le service roaming international est exploité par trois opérateurs sur quatre inscrits et œuvrant sur le territoire national. Il s'agit des opérateurs privés : LACELL, VIETTEL et ECONET LEO.

0. Définition du concept

0.1. Qu'est-ce que le roaming?

Le **Roaming** signifie littéralement « **itinérance** » en français.

Bien que le concept de *roaming* englobe toute la technologie sans fil, comme les réseaux Wifi, dans le cas présent, l'itinérance fait référence à l'**utilisation des points de couverture d'autres opérateurs de téléphonie mobile**.



Grâce à l'itinérance, vous pouvez communiquer depuis n'importe quel pays (Image: [Wikipedia](#))

Autrement dit, dès que vous sortez de votre pays, pour passer des appels, envoyer des messages ou naviguer sur Internet avec votre connexion 2G/3G/4G grâce à l'option d'itinérance, votre appareil va emprunter les réseaux disponibles des **fournisseurs locaux**.

Ce service roaming permet d'utiliser facilement **votre portable et votre carte SIM à l'étranger**. Mais en contrepartie, il peut arriver que votre fournisseur téléphonique ne dispose pas d'un tarif très compétitif et vous présente à la fin du mois une **facture exorbitante**.

0.2. Comment activer et désactiver le service de *roaming*?

Il existe **deux façons** d'activer et de désactiver l'itinérance sur votre mobile. D'une part, **en contactant votre opérateur téléphonique** et, d'autre part, en configurant manuellement votre appareil.

Dans le premier cas, consultez la **page officielle de votre opérateur** de téléphonie ou appelez le service client. Parfois, il se peut que l'option soit activée par défaut ou vous devrez le demander. De la même manière, vous pourrez avoir à exiger qu'on vous le désactive¹.

0.3. TYPES DE ROAMING

On distingue deux types de roaming:

0.3.1. L'itinérance de clients étrangers (inbound roaming) :

L'opérateur A accueille les abonnés de l'opérateur étranger B : **l'opérateur A va facturer leur opérateur** en fonction de leur utilisation (appels entrant et sortant) de son réseau.

• **Exemple** : Pour un opérateur burundais, un abonné kenyan (réseau d'origine de l'opérateur B) visitant le Burundi et utilisant son téléphone mobile pour passer et recevoir des appels via le réseau de l'opérateur burundais A (réseau visité).

0.3.2. L'itinérance depuis l'étranger (outbound roaming)

Les abonnés de l'opérateur A sont accueillis par l'opérateur étranger B : l'opérateur A est facturé par l'opérateur B pour ses abonnés utilisant le réseau étranger (appels entrant et sortant), sur base des justificatifs reçus de l'opérateur étranger.

Exemple

Pour un opérateur burundais A : un abonné de l'opérateur A (réseau d'origine) qui utiliserait son téléphone mobile en itinérance au Kenya pour passer et recevoir des appels via le réseau de l'opérateur B (réseau visité).

1. Inbound roaming

Le trafic roaming inbound concerne le trafic d'appels des abonnés étrangers en itinérance au Burundi enregistrés par les opérateurs burundais sur leurs réseaux conformément aux accords commerciaux bilatéraux ou multilatéraux signés.

¹https://www.google.bi/search?source=hp&ei=527qW_P6O4qesgGM25uwDg&q=image+de+service+roaming+international+&oq=image+de+service+roaming+international

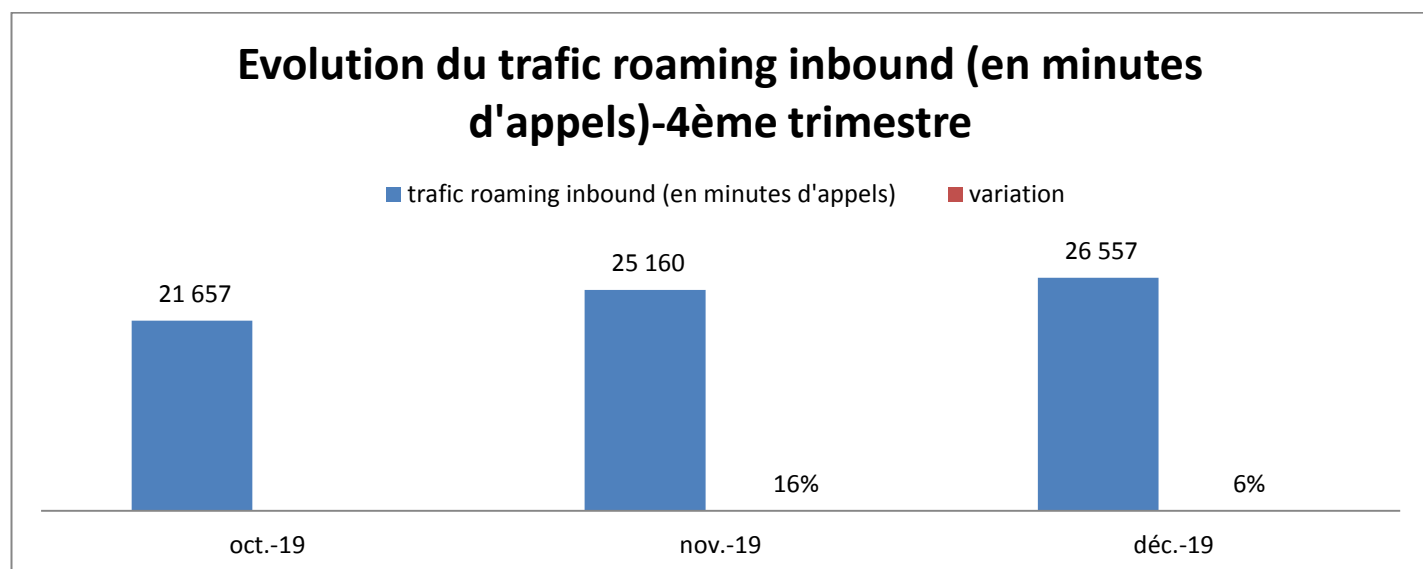
1.1. Evolution du trafic inbound roaming en minutes d'appels

Tableau du trafic inbound roaming (en minutes d'appels) -4^{ème} trimestre

PAYS	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
KENYA	3 472	4 174	4 043	11 689	3 896
UGANDA	959	1 075	728	2 762	921
RWANDA	4 709	4 609	4 989	14 307	4 769
SOUTH SUDAN	41	7	-	48	16
TANZANIE	1 291	2 357	1 915	5 563	1 854
RDC	2 817	3 269	2 952	9 038	3 013
RESTE DU MONDE	8 368	9 669	11 930	29 966	9 989
Total trafic inbound roaming(en minutes d'appels)	21 657	25 160	26 557	73 373	24 458

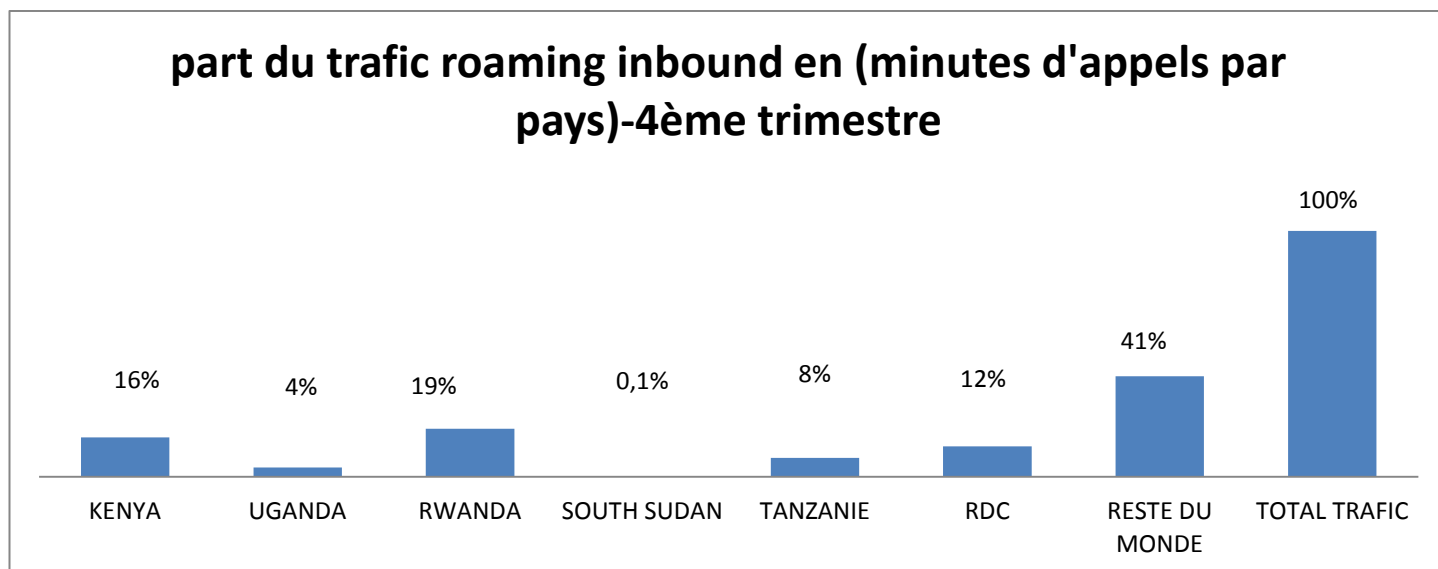
Evolution synthétique du trafic au cours du trimestre

période	oct-19	nov-19	déc-19
trafic roaming inbound (en minutes d'appels)	21 657	25 160	26 557
variation		16%	6%



Constat :

La courbe du trafic roaming inbound a connu une augmentation du nombre de minutes d'appels des personnes ayant visité le Burundi et ayant communiqué avec leurs cartes Sims émanant de leur pays d'origine via le réseau du pays burundais, soit de 16% au mois de novembre et de 6% au mois de décembre.



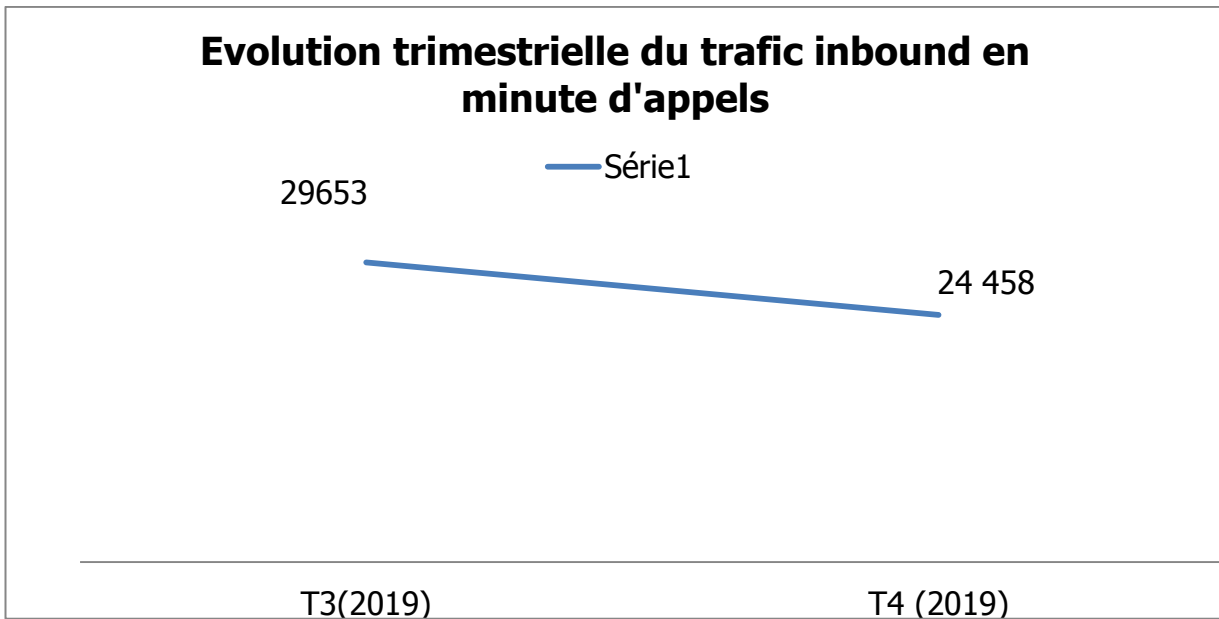
Constat : au niveau de la communauté Est Africaine, le nombre des personnes ayant visité le Burundi et ayant communiqué avec leurs cartes Sims venant du Rwanda, Kenya, Tanzanie et Uganda sont respectivement de 19%, 16%, 8% et 4%. Et après viennent RDC avec 12% et le Reste du Monde enregistre 41%.

1.2. Synthèse du trafic roaming inbound en minutes d'appels -4ème trimestre

période	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
trafic inbound roaming/EAC	10 472	12 222	11 675	34 369	11 456
trafic inbound roaming RDC+RESTE DU MONDE	11 185	12 938	14 882	39 005	13 002
trafic inbound roaming total	21 657	25 160	26 557	73 373	24 458

➤ Evolution trimestrielle du trafic inbound en minutes d'appels

Evolution trimestrielle	T3(2019)	T4 (2019)
Moyenne du trafic inbound	29653	24 458
diminution		-18%



Constat : Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, le trafic moyen en minute d'appels a connu une diminution de 5 195 du trafic en minutes d'appels comparativement au trimestre précédent, soit 18%.

	Pourcentage
trafic inbound roaming /EAC	47%
trafic inbound roaming RDC+RDC	53%
trafic inbound roaming total	100%

Constat : Les 47% du trafic roaming inbound (en minutes d'appels) proviennent des pays de la Communauté Est Africaine et les 53% sont du ressort du pays de Reste du Monde.

1.2. Evolution du Revenu enregistré sur le service roaming inbound

Tableau synthétique du revenu (en Fbu)² enregistré sur le service du trafic inbound roaming au Burundi-4^{ème} trimestre2019

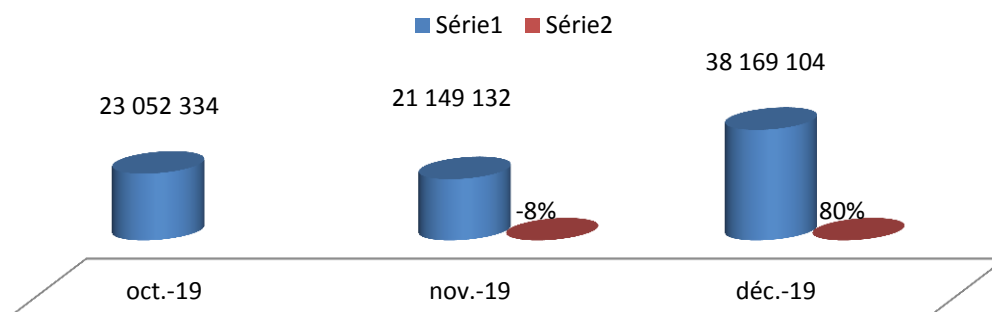
PAYS	oct.-19	nov.-19	déc.-19	total	moyenne
KENYA	1 291 500	2 075 696	1 933 175	5 300 370	1 766 790
UGANDA	463 375	450 316	270 545	1 184 235	394 745
RWANDA	1 662 523	1 570 403	2 619 312	5 852 237	1 950 746
SOUTH SUDAN	71 670	30 557	-	102 227	34 076
TANZANIE	2 377 163	3 510 036	1 840 594	7 727 793	2 575 931
RDC	5 334 210	3 128 113	4 443 742	12 906 064	4 302 021
RESTE DU MONDE	11 851 893	10 384 012	27 061 738	49 297 643	16 432 548
Revenu total enrgrstré sur le trafic Roaming(Fbu)	23 052 334	21 149 132	38 169 104	82 370 571	27 456 857

Evolution du CA

période	oct-19	nov-19	déc-19
Revenu total	23 052 334	21 149 132	38 169 104
variation		-8%	80%

² Taux de change moyen du 31 décembre2019=1881.6

Evolution du revenu enregistré sur le trafic roaming inbound (en minutes d'appels)-4ème trimestre 2019)-



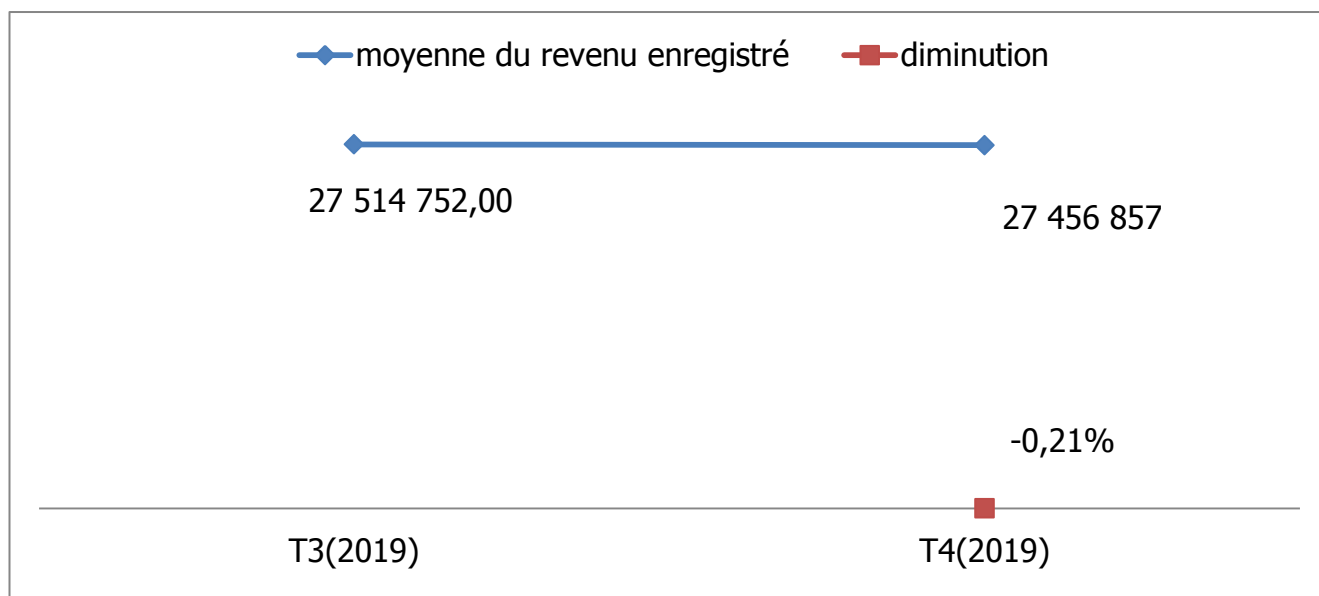
Constat : au cours de ce 4^{ème} trimestre, les revenus enregistrés sur le trafic en minute d'appels inbound ont connu une diminution de 8% au mois de novembre et une augmentation de 80% au mois de décembre.

1.3. Synthèse du revenu enregistré par le trafic inbound roaming

PAYS	oct.-19	nov.-19	déc.-19	total	moyenn e
KENYA	1 291 500	2 075 696	1 933 175	5 300 370	1 766 790
UGANDA	463 375	450 316	270 545	1 184 235	394 745
RWANDA	1 662 523	1 570 403	2 619 312	5 852 237	1 950 746
SOUTH SUDAN	71 670	30 557	-	102 227	34 076
TANZAN IE	2 377 163	3 510 036	1 840 594	7 727 793	2 575 931
RDC	5 334 210	3 128 113	4 443 742	12 906 064	4 302 021
RESTE DU MONDE	11 851 893	10 384 012	27 061 738	49 297 643	16 432 548
Revenu total enregistré sur le trafic Roaming (Fbu)	23 052 334	21 149 132	38 169 104	82 370 571	27 456 857

➤ Evolution trimestrielle du revenu enregistré par le trafic roaming inbound

Evolution trimestrielle	T3(2019)	T4(2019)
moyenne du revenu enregistré	27 514 752,00	27 456 857
diminution		-0,21%



Constat : Au cours du 4^{ème} trimestre 2019, le revenu moyen enregistré sur le trafic roaming inbound est passé de 27 514 752 à 27 456 857, soit une diminution de 0.21% comparativement au trimestre précédent.

Pourcentage	
Revenu enregistré sur le trafic inbound roaming	pourcentage
provenant des pays de l'EAC	24%
provenant des autres pays du Monde	76%
Revenu total enregistré	100%

Constat : les 24% du revenu enregistré sur le trafic inbound roaming au Burundi, proviennent des abonnements mobiles des pays de la Communauté Est Africaine et 76% sont du ressort du pays de Reste du Monde.

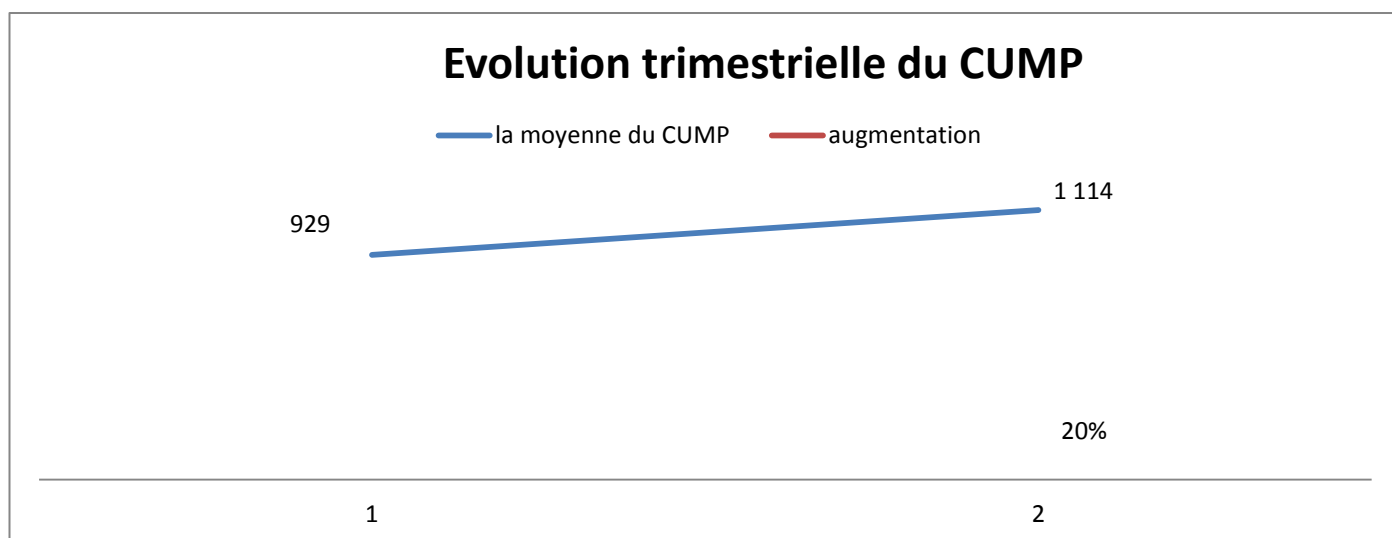
1.4. Calcul du coût unitaire moyen pondéré sur le roaming inbound-4^{ème} trimestre 2019

période	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
Revenu total enregistré sur le trafic inbound Roaming	23 052 334	21 149 132	38 169 104	82 370 571	27 456 857
CUMP=Revenu total enregistré sur le trafic inbound roamind/trafic total	1 064	841	1 437	3 342	1 114

Constat : les 1 114 Fbu est le prix unitaire moyen pondéré par minute d'un appel d'un abonné Étranger en itinérance au Burundi.

➤ Evolution trimestrielle du coût unitaire moyen pondéré en minute d'appel

Evolution trimestrielle	T3 (2019)	T4 (2019)
la moyenne du CUMP	929	1 114
augmentation		20%



Constat : Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du coût unitaire moyen Pondéré en minute d'appels inbound est passée de 929 à 1 114, soit une augmentation de 20% comparative au trimestre précédent.

2. Outbound roaming

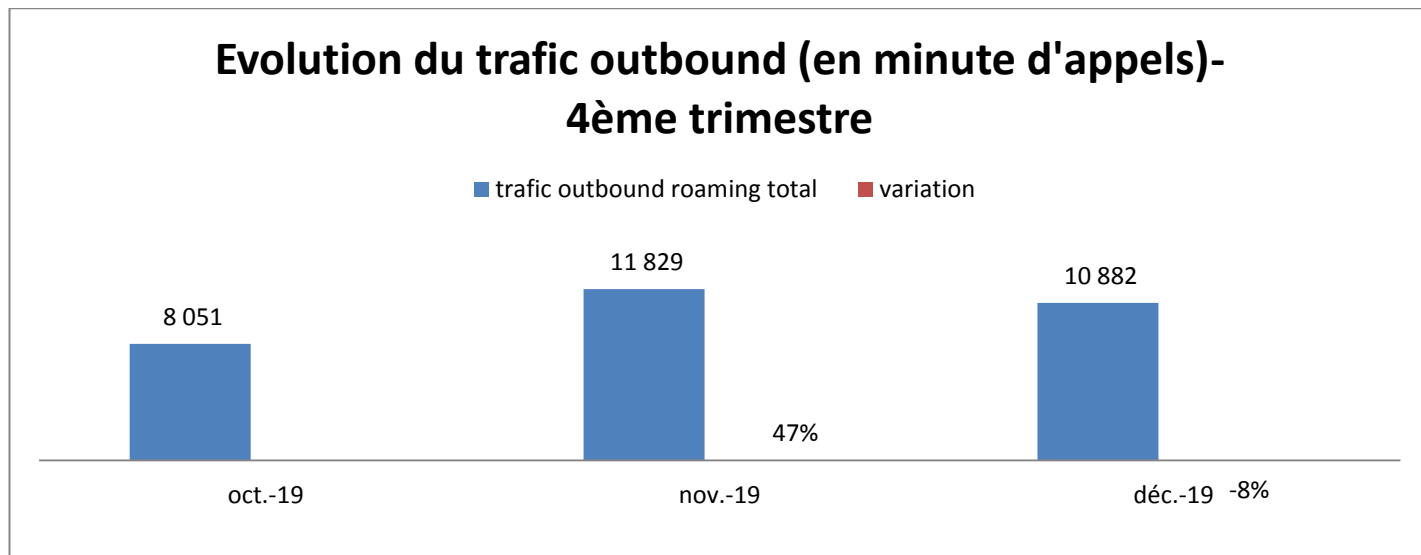
Le service outbound roaming concerne les abonnés télé-mobile des opérateurs télécoms Burundais en visite à l'étranger et qui continuent à communiquer avec leurs cartes sims du Burundi opérant sur les réseaux des opérateurs des pays visités.

2.1. Evolution du trafic outbound roaming en minutes d'appels-4^{ème} trimestre 2019

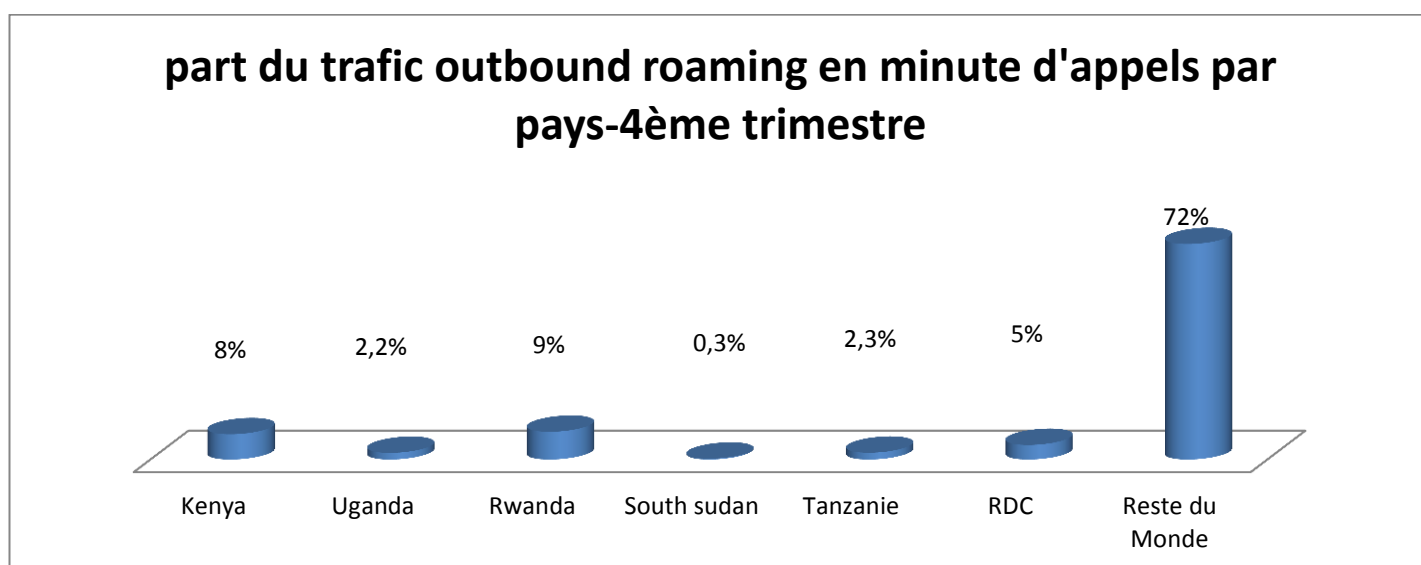
PAYS	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
KENYA	1 045	1 097	471	2 614	871
UGANDA	238	197	253	688	229
RWANDA	776	1 079	1 014	2 869	956
SOUTH SUDAN	18	50	21	89	30
TANZANIE	202	306	196	704	235
RDC	553	543	409	1 506	502
RESTE DU MONDE	5 218	8 557	8 517	22 293	7 431
Total trafic outbound roaming(en minutes d'appels)	8 051	11 829	10 882	30 762	10 254

Evolution du trafic

période	oct.-19	nov.-19	déc.-19
trafic outbound roaming total	8 051	11 829	10 882
variation		47%	-8%



Constat : le trafic roaming outbound en minutes d'appels au mois de novembre a connu une augmentation de 47% au mois de novembre et une diminution de 8% au mois de décembre.



Constat : le nombre des personnes en itinérance à l'étranger et ayant communiqué avec leurs cartes sims via les réseaux de pays visités est important dans les pays du Reste du Monde avec 72%.

2.2. Trafic total roaming outbound en minutes d'appels 4 ème trimestre

période	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
trafic outbound roaming/EAC	2 279	2 728	1 956	6 963	2 321
trafic outbound roaming RDC+RESTE DU MONDE	5 772	9 101	8 926	23 798	7 933
total trafic outbound	8 051	11 829	10 882	30 762	10 254

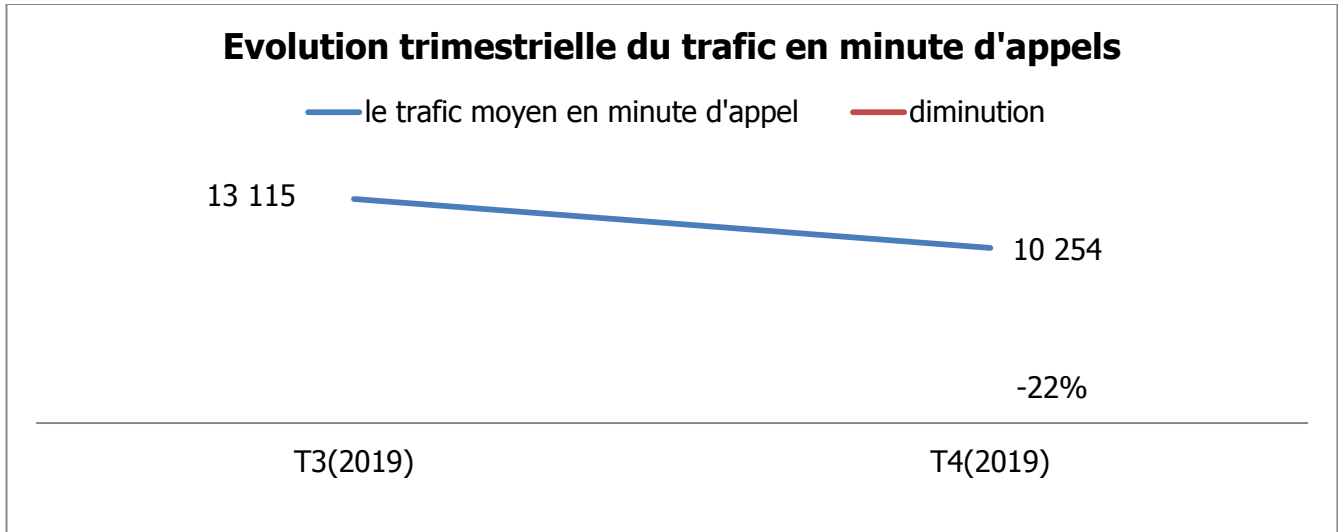
Evolution du trafic

	Pourcentage
Trafic outbound roaming /EAC	23%
trafic outbound roaming RDC+RDC	77%
roaming total	100%

Constat : 10 254 est la moyenne mensuelle du trafic d'appels en itinérance à l'étranger dont 23% du trafic enregistré provient de pays de l'EAC et les 77% sont du ressort de pays de Reste du Monde.

➤ Evolution trimestrielle du trafic roaming en minute d'appels

Evolution trimestrielle	T3(2019)	T4(2019)
Le trafic moyen en minute d'appels	13 115	10 25
diminution		-22%



Constat : Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du trafic en minute d'appel Outbound est passée de 13 115 à 10 254, soit une diminution de 22% Comparativement au trimestre précédent.

2.3. Revenu enregistré sur le trafic roaming outbound en minute d'appels-4^{ème}

Trimestre

PAYS	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
KENYA	1 236 044	1 111 107	782 207	3 129 359	1 043 120
UGANDA	464 211	260 941	727 047	1 452 200	484 067
RWANDA	830 274	1 207 492	1 546 875	3 584 641	1 194 880
SOUTH SUDAN	19 500	52 500	16 500	88 500	29 500
TANZANIE	174 440	646 772	253 464	1 074 676	358 225
RDC	2 170 764	2 017 607	1 150 816	5 339 187	1 779 729
RESTE DU MONDE	10 872 614	15 790 987	20 859 983	47 523 584	15 841 195
Revenu total enrgristré sur le trafic Roaming(Fbu)	15 767 848	21 087 406	25 336 892	62 192 147	20 730 716

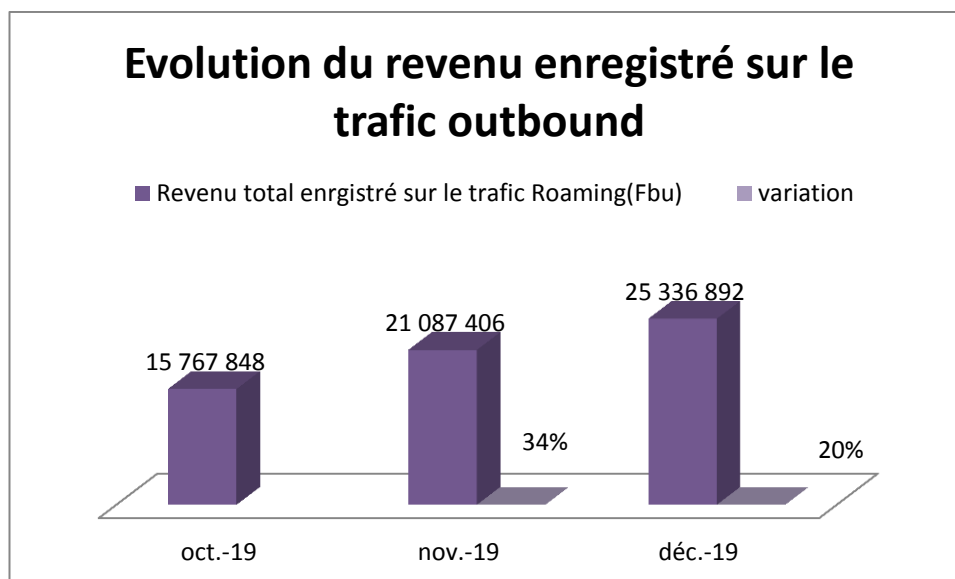
Evolution du trafic

	Pourcentage
Trafic outbound roaming /EAC	23%
trafic outbound roaming RDC+RDC	77%
roaming total	100%

Evolution du revenu

période	oct.-19	nov.-19	déc.-19
Revenu total enregistré sur le trafic Roaming(Fbu)	15 767 848	21 087 406	25 336 892
variation		34%	20%

Evolution du revenu enregistré sur le trafic roaming outbound en minutes d'appels 4^{ème} trimestre

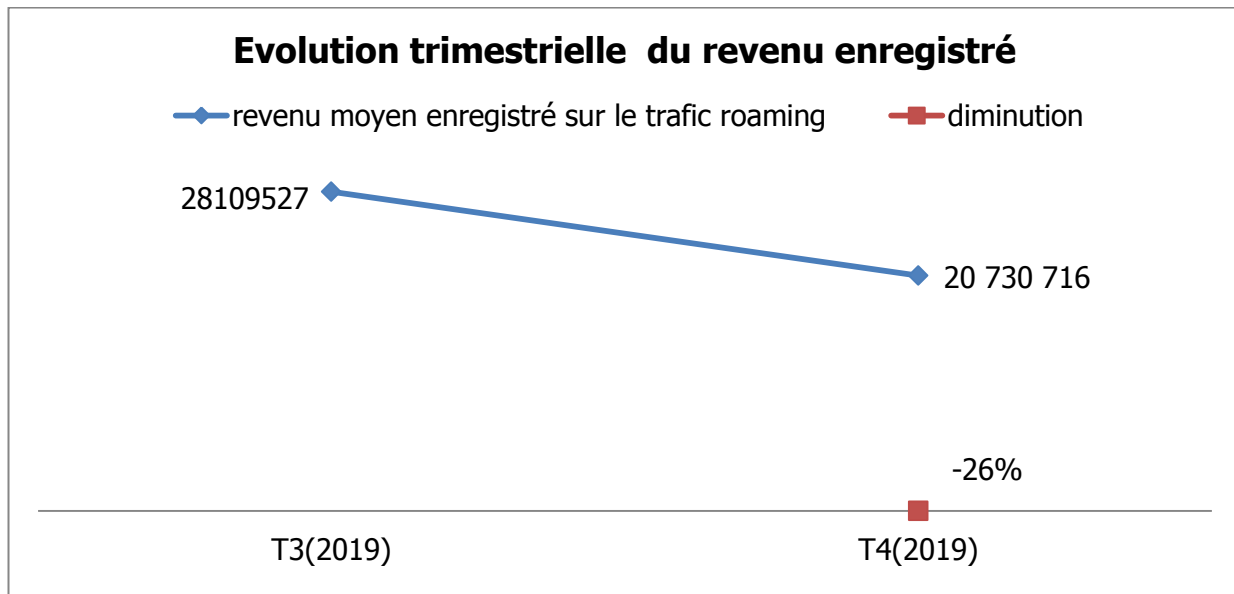


Constat :

Les revenus enregistrés sur le trafic roaming outbound en minutes d'appels affiche une augmentation de 34% au mois de novembre et 20% au mois de décembre.

➤ Evolution trimestrielle du revenu enregistré sur le trafic roaming en minute d'appels

Evolution trimestrielle	T3(2019)	T4(2019)
revenu moyen enregistré sur le trafic roaming	28109527	20 730 716
diminution		-26%



Constat : Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, le revenu moyen enregistré sur le trafic outbound est passé de 28 109 527 à 20 730 716, soit une diminution de 26% comparativement au trimestre précédent.

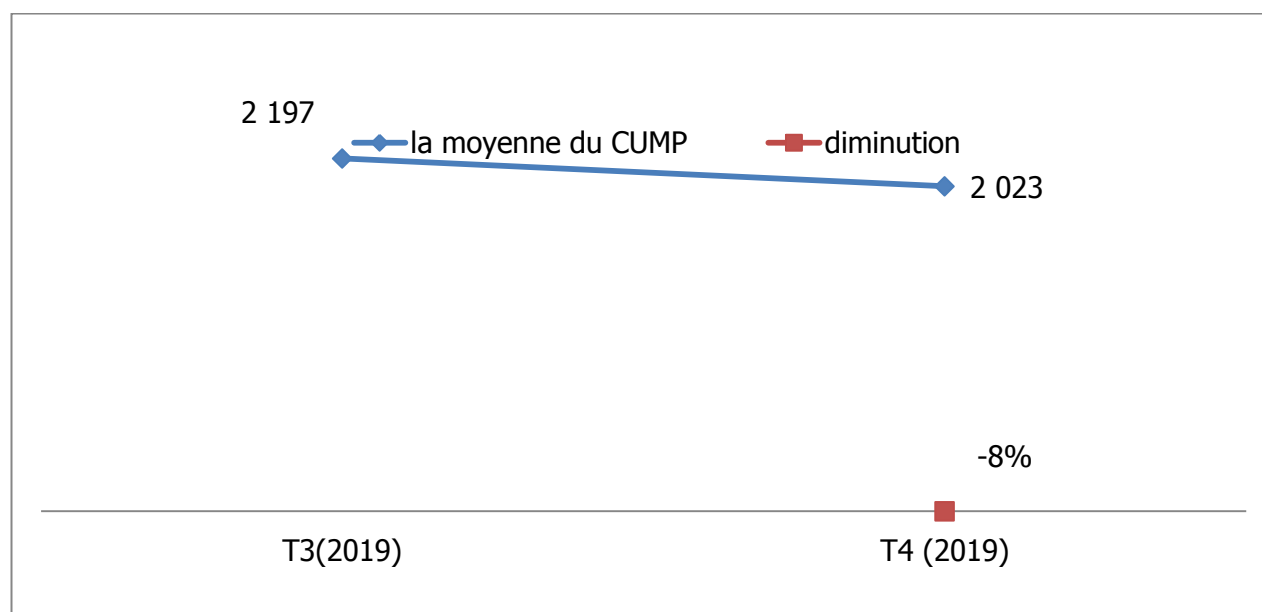
2.4. Calcul du Coût unitaire moyen pondéré sur le roaming outbound

période	oct-19	nov-19	déc-19	total	moyenne
Revenu total enregistré sur le trafic outbound Roaming	15 767 848	21 087 406	25 336 892	62 192 147	20 730 716
CUMP=Revenu total enregistré sur le trafic outbound roamind/trafic total	1 959	1 783	2 328	6 070	2 023

Constat : 2 023 Fbu est le prix unitaire moyen pondéré par minute d'appel d'un abonné en visite à l'étranger et ayant communiqué avec leurs cartes sims émanant de leurs pays d'origine via les réseaux du pays visités.

➤ Evolution trimestrielle du coût unitaire moyen pondéré

Evolution trimestrielle	T3(2019)	T4 (2019)
la moyenne du CUMP	2 197	2 023
diminution		-8%



Constat : Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du coût unitaire moyen Pondéré est passé de 2 197 à 2 023, soit une diminution de 8% comparativement au trimestre précédent.

4. CONCLUSION

Pour l'observatoire roaming, nous l'avons constaté que :

Inbound roaming

- ✓ Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, le trafic moyen en minute d'appels inbound a connu une diminution de 5 195 du trafic en minutes d'appels comparativement au trimestre précédent, soit 18%.
- ✓ Au cours du 4^{ème} trimestre 2019, le revenu moyen enregistré sur le trafic roaming inbound est passé de 27 514 752 à 27 456 857, soit une diminution de 0.21% comparativement au trimestre précédent.
- ✓ Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du coût unitaire moyen pondéré en minute d'appels inbound est passée de 929 à 1 114, soit une augmentation de 20% comparativement au trimestre précédent.

Outbound roaming

- ✓ Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du trafic en minute d'appel Outbound est passée de 13 115 à 10 254, soit une diminution de 22% comparativement au trimestre précédent.
- ✓ Au cours de ce 4^{ème} trimestre 2019, la moyenne mensuelle du coût unitaire moyen Pondéré en minute d'appel outbound est passée de 2 197 à 2 023, soit une diminution de 8% comparativement au trimestre précédent.